

CLUBS



CROQUET

WHY NOT PLAY CROQUET THIS SUMMER?

The club is looking for new members to take up this fascinating skillful sport. **Coaching for beginners will start the week of 4th May.** If you are interested in free introductory lessons, please contact Ian Sexton on 75797 before 30 April.

The new season has started and the lawns are in good shape. The **Opening tournament** will take place all day on Sunday 3 May, in the now traditional form of a pro-am progressive formula, whereby a good player is teamed with a developing player, the combinations being changed after each match. Three players from Sion will take part, a historic first.

Matches against **Wales and England** will take place at CERN on 9-10 and 16-17 May respectively. Spectators will be made welcome.

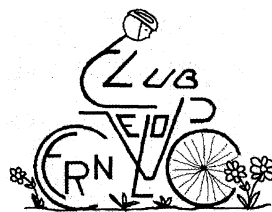
* * * * *

POURQUOI PAS JOUER AU CROQUET CET ETE?

Le club est à la recherche de nouveaux membres pour apprendre ce fascinant sport d'adresse. **Des leçons d'initiation gratuites** commenceront la semaine du 4 mai. Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avant le 30 avril avec Ian Sexton au 75797.

La nouvelle saison a commencé et les gazons sont en bon état. **Le tournoi d'ouverture** aura lieu toute la journée de dimanche, le 2 mai. Il consiste en la formule, devenue traditionnelle, d'un pro-am où un bon joueur est joint avec un moins fort, les combinaisons étant changées après chaque partie. Trois joueurs de Sion y participeront, une première historique.

Des rencontres contre **Le Pays de Galles et L'Angleterre** auront lieu au CERN respectivement les 9-10 et 16-17 mai. Les spectateurs seront les bienvenus.



VELO CLUB

Le **samedi 18 avril**, toujours sur un circuit relativement plat, pour rendre les muscles des jambes plus souples, nous vous proposons de rouler avec nous sur 52 km : une affaire de coeur. Les plus nerveux roulent le matin, **départ à 9h30**. Les cyclistes plus calmes se donnent rendez-vous l'après-midi à **14h00**, chaque fois au parking des Drapeaux devant le CERN.

Le **samedi 25 avril à 14h00**, depuis la piscine de Ferney-Voltaire, le Club part pour un petit tour vers Dully (VD). La distance augmente tout doucement vers les 60 km, et la dénivellation reste modeste avec 210 m. Un parcours court est prévu.

Les non membres du Club sont les bienvenu(e)s pour rouler avec nous !



CERN BRIDGE

The next tournament will be held on Wednesday 22 April, building 504. Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were -

North / South

First

Barbara Perkins & Raffaele De Grazia 65.2%

Second

Mr. & Mrs. Jag Sehgal 59.8%

East / West

First

Nicole & John Lau-Hansen 60%

Second

Marie France Lumley & Alan Rudge 58%



PHOTO

**Exposition de Photos est ouverte à tous
du 20 avril au 3 mai**

Photos Noir et Blanc ou Couleur. Format du fond 30 x 40 cm. Format Photo Minimum 18 x 24 cm

Renseignement et dépôt des photos chez :
A. Van Praag, bâtiment 31 R-005, tél: 75034

Montage de l'exposition le lundi 20 avril à 8h30.



CLUB DE YOGA

Cours de Sophrologie

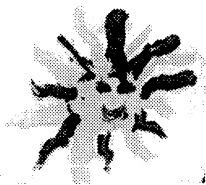
Le Professeur Danielle Doll, docteur en médecine, sophrologue agréé, ayant suivi une formation complète reconnue par le Professeur Caycedo, propose pour le 2ème trimestre 1998 les cours suivants: **les jeudis 30 avril, 7 mai, 14 mai, 28 mai, 4 juin, 11 juin, 18 juin et 25 juin.**

Cours pour débutants: de 12h00 à 12h55 - 8 séances pour CHF 96.- (+CHF 5.- d'inscription au Club de Yoga). **Objectifs:** apprendre à se relaxer, gérer le stress quotidien, être mieux dans sa peau, plus positif. La sophrologie est une technique simple et efficace que chacun peut utiliser selon ses besoins et ses disponibilités.

Cours pour avancés: pour ceux qui ont déjà suivi un cours de sophrologie. Cours à thème: de 13h00 à 13h50 - 8 séances pour CHF 96.- (+CHF 5.- d'inscription au Club de Yoga). **Objectifs:** utiliser la sophrologie pour développer certaines capacités. Les thèmes sont abordés sur un plan théorique et pratique. Par exemple: augmenter la confiance en soi, gérer les émotions, entraîner la mémoire ...

Inscriptions lors de la 1ère séance, jeudi 30 avril.

Informations complémentaires:
Jean Claude Perreard, tél: 75148,
email: Jean-Claude.Perreard@cern.ch



JARDIN D'ENFANTS

Conférence sur
"Les peurs chez l'enfant"
présentée par Mme. Yakoubian

le mercredi 6 mai 1998
à 20h00
Salle du conseil



PETANQUE

Championnat d'été U.C.G.P. 1998

Composition du Bureau pour la saison 1998

CERRUTI Claude:	Président
DIDIERJEAN Bernard:	Vice-Président
JOUBE Claude:	Trésorier
REBUT Michel:	Secrétaire
FROT Jean-Claude:	Animation
NIEL Nicole:	Reportage
CHARPENNE René:	Arbitre

Nous remercions nos deux amis Henri MASSEBOEUF et Bernard GOICOECHEA, qui nous quittent pour d'autres occupations. Bernard restant quand même membre du comité U.C.G.P. et donc notre représentant.

Notre Assemblée Générale a comptabilisé cette année un peu moins de participants, donc encore un grand merci aux présents. Pensez aux membres organisateurs, par votre présence lors de nos différentes manifestations.

CERN1 Match Nul contre FIAT 1:
15 à 10 et 8 à 15

CERN 2 Perd contre HAUTEVILLE 3:
5 à 15 et 9 à 15

CERN 3 Match Nul contre SIMILOR 1:
15 à 10 et 12 à 15

CERN4 Match Nul contre CERN 6:
15 à 2 et 12 à 15

CERN 5 Perd contre HOPITAL de LOEX 3:
9 à 15 et 10 à 15

CERN 6 Match Nul CERN 4:
2 à 15 et 15 à 12

CERN WOMEN'S CLUB

Mother and Toddler Group: Spring Sale

The Mother and Toddler group will be having a spring sale on **Tuesday 28 April.**

Practically new clothes, good quality toys and baby equipment will be on sale in club room 2 of restaurant no.2, building 504 from 9.30 a.m. to 11.30 a.m. Come along and find some bargains! If you would like to have a stall, please call for further information:

Jane Veness	(059)4.50.42.04.22
Valerie Dawson	(059)4.50.40.95.28
Karen Jones	(059)4.50.42.17.98

YACHTING



MISE A L'EAU de notre FLOTTE

DEMAIN

SAMEDI 18 AVRIL à 9h00

Membres actifs, vous êtes TOUS attendus au port pour aider. Après, un verre vous réchauffera, ou selon la météo, vous rafraîchira. Merci d'avance. Le Comité.

LAUNCHING OF THE FLEET

TOMORROW

SATURDAY 18 APRIL at 9h00

Active members, you are ALL expected at our harbour to help. Afterwards, a drink will either warm you up or cool you down, depending on the weather! Many thanks. The Committee.



AUTOMOBILE CLUB CERN

Retardataires, dernier rappel!

Encore quelques places disponibles.

Faites-vous plaisir entre amis et accompagnez-nous au :

**GRAND PRIX DE F1 DE SAINT MARIN
(IMOLA)**

Dimanche 26 avril

Nous vous garantissons un voyage en car Grand Tourisme dans le confort, la gaieté, ensoleillée et encadré par une équipe dynamique : **pour 350.- par personne.**

Vendredi 24 avril – départ de Prévessin (bât 865) à 8h00 du matin

- vers 16h00 arrivée à Verone, visite de la ville.
- hébergement, dîner à l'hôtel **** et ensuite soirée libre.

Samedi 25 avril

- petit déjeuner continental à l'hôtel
- arrivée à Venise vers 9 h00.
- visite de Venise et journée libre
- départ vers 18h00 de Venise pour Lido Adriano (Ravenna)
- Hôtel **** au bord de la mer
- le soir, dîner en musique dans un restaurant typique

Dimanche 26 avril

- petit déjeuner continental à l'hôtel

A) Grand prix

- en train A/R à Imola, durée 30 minutes
- billets assurés à prendre sur place

B) Visite libre de la ville de Ravenna

C) Visite d'un centre historique dans les environs, journée libre

- le soir, dîner en musique dans un restaurant typique

Lundi 27 avril

- petit déjeuner continental à l'hôtel
- arrivée à Prévessin en début de soirée.

On rappelle que le prix du voyage est de CHF 350.- et comprend :

- 3 nuits d'Hôtel (H****) avec petit déjeuner.
- 3 repas (dont 2 gastronomiques avec boissons comprises).
- Voyage en car Grand Tourisme.

* * *

Afin de pouvoir effectuer nos réservations, nous vous demandons de bien vouloir **déposer votre bulletin d'inscription ferme directement au bât.592 (car club) avant le 22 avril** (de 16h30 à 19h00) .

Nom, Prénom :

Div. : Tél. : GSM :

Nombre de participants :

Voyage : Grand prix :

Date :

Signature :

Pour informations : Primadei Giacomo 16 05 80
Ceschi Simone 767 55 45



Le "Choeur d'Enfants de Wallonie", qui a donné un concert le 4 avril dans le cadre des Journées Portes ouvertes au CERN vient de remporter une médaille d'or au Concours International de Chant Choral de Riva del Garda en Italie ce lundi 6 avril.

Un grand merci aux familles d'accueil, qui ont bien voulu héberger ces enfants et qui, de manière indirecte, les ont aidé à remporter ce succès!

* * *

CERN - MEYRIN
Entrée Bâtiment 60 - Amphithéâtre
MARDI 21 AVRIL 1998
à 20h30

Concert
par

“CONVERSAZIONI MUSICALI”

Marie-Clotilde SIENI
clavecin

Philippe BORER
violon

Au programme:
J.S. BACH
G. FRESCOBALDI
A. et D. SCARLATTI